

Inschrijfstrook studienamiddag Taalvariatie@technologie

Naam: _____

Adres: _____

Instelling/vereniging: _____

Tel.: _____

E-post: _____

U kan deze invulstrook bezorgen aan FARO. Vlaams steunpunt voor cultureel erfgoed
t.a.v. Bart De Nil, Priemstraat 51, 1000 Brussel,

| bart.denil@faronet.be |

Het aantal plaatsen is beperkt



Praktisch

Wanneer

Zaterdag 4 oktober 2008 vanaf 13.30 u.

Waar

Erfgoedhuis, Sint-Antoniusplein 10, Moortsele (Oosterzele)
Het Sint-Antoniusplein ligt voor de kerk van Moortsele en je vind het erfgoedhuis achter de kerk.

Inschrijven

Deelname is gratis. Inschrijven is verplicht en kan doormiddel van de inschrijfstrook of via bart.denil@faronet.be

Het aantal plaatsen is beperkt

Organisatie



taalvariatie@technologie

Taalvariatie@technologie

zaterdag
4 oktober
2008

SPIN

- kobbe
- koppe
- kobbegespir
- koppegespir
- ★ kobbespin
- ☆ koppespin
- ☆ koppespinde
- spin
- ▲ spinhoer
- / spinnekop
- ▼ vrijer

Programma

13.30 - 14.00 u.: *ontvangst met koffie*

14.00 - 14.10 u.: welkom door Paul Cottenie, schepen van cultuur Oosterzele

14.10 - 14.20 u.:

prof. dr. em. Johan Taeldeman

(voorzitter dialectwerkgroep Oosterzele):

Introductie van het lokale woordenboekproject Oosterzele.

14.20 - 15.00 u.:

Rob Bisseling (Polderland Language and Speech Technology nv): Spellingcontrole en elektronische woordenboeken voor streektalen en dialecten.

15.00-15.25 u.:

prof. dr. Jacques Van Keymeulen (Universiteit Gent, voorzitter Variaties vzw): Volkslinguïstiek en het HERCULES-project van het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten.

15.25-15.40 u.: *koffiepauze*

15.40-16.05 u.:

prof. dr. Reinhild Vandekerckhove (Universiteit Antwerpen): chattaal in Vlaanderen: de invloed van nieuwe communicatietechnologie op het taalgebruik van jongeren.

16.05-16.30 u.:

drs. Rob Belemans

(FARO. Vlaams steunpunt voor cultureel erfgoed):

Vox audita num perit?

Talig erfgoed in web 2.0-gemeenschappen.

16.30-16.40u: Slotbeschouwing door Bart De Nil, voorzitter Erfgoedhuis Oosterzele.

16.40-17.10u: *receptie*

Erfgoedhuis Oosterzele - zaterdag 4 oktober 2008

Studienamiddag Taalvariatie @ technologie

De diepgaande impact van de digitale technologie op ons dagelijkse leven valt niet te ontkennen. De snelle evolutie en de alomtegenwoordige aanwezigheid van bits en bytes in elk domein van ons leven kunnen de dialectliefhebber met een dubbel gevoel opzadelen. Enerzijds is deze technologische vooruitgang het symbool bij uitstek van de drastische en onomkeerbare veranderingen in onze samenleving die aan de basis liggen van het in onbruik raken van de traditionele dialecten. Anderzijds creëren diezelfde, elkaar in hoog tempo opvolgende vernieuwingen op het vlak van opslagcapaciteit en software, het wereldwijde web en satellietverbindingen voortdurend nieuwe mogelijkheden voor het verzamelen, het bewerken en het delen van dialectgegevens in digitale vorm. De zogenaamde 'dialectrenaissance', die zich in het Nederlandse taalgebied sinds de jaren '80 van de 20ste eeuw steeds duidelijker manifesteert, wordt de jongste jaren dan ook in toenemende mate gekenmerkt door het gebruik van het (taal)-technologische instrumentarium en van digitale technieken.

*Deze studiedag focust op mogelijkheden en uitdagingen bij de toepassing van taaltechnologie in onze omgang met dialecten en/als talig erfgoed. Wie - uit vrijetijdsevenement of beroepshalve - op een of andere manier betrokken is bij het doelgericht registreren, het cultureel beleven of het promotioneel stimuleren van taalvariatie in Vlaanderen, wordt van harte uitgenodigd om op deze namiddag in het **Erfgoedhuis** Oosterzele kennis te nemen van hetgeen de taaltechnologische ontwikkelingen ons morgen kunnen brengen en om mee na te denken over de vraag welke erfgoedomgang met onze autochtone taalvariatie we (over)morgen willen realiseren en stimuleren.*

*Polderland is een in Nederland toonaangevend bedrijf inzake taaltechnologische toepassingen, dat zich sinds enige tijd ook toelegt op het ontwikkelen van digitale hulpmiddelen bij het schrijven van dialecten. **Rob Bisseling** is marketingverantwoordelijke bij dit in Nijmegen gevestigd bedrijf*

en komt aan de hand van Nederlandse praktijkvoorbeelden vertellen over de mogelijkheden die taaltechnologie voor de dialectgebruiker in petto heeft.

*Aan de Universiteit Gent wordt sinds 1972 gewerkt aan de samenstelling van het Woordenboek van de Vlaamse Dialecten (WVD), een regionaal thematisch woordenboek voor de dialecten voor Oost-, West-, Frans- en Zeeuws-Vlaanderen. Het project heeft de mogelijkheden van de digitale revolutie niet aan zich laten voorbijgaan en werkt reeds geruime tijd met een digitale woordenbank en automatische karteringstechnieken. **Jacques Van Keymeulen** is sinds 1980 wetenschappelijk medewerker en sinds 2004 co-projectleider van het WVD. Daarnaast is hij ook voorzitter van de Vlaamse koepelorganisatie Variaties vzw. Hij zal de plannen van zijn vakgroep toelichten om via het HERCULES-project ook de volkslinguïstiek en haar resultaten in Vlaanderen als een digitaal geheel te ontsluiten.*

***Reinhild Vandekerckhove** promoveerde in 1999 aan de KU Leuven Campus Kortrijk op een door de Koninklijke Academie voor Taal- en Letterkunde bekroond onderzoek naar dialectverlies in Deerlijk, op de grens van West- met Oost-Vlaanderen. Zij is docent Nederlandse taalkunde en sociolinguïstiek aan de Universiteit Antwerpen. Haar uiteenzetting op de studienamiddag handelt over de mate waarin en de manieren waarop nieuwe communicatiemogelijkheden veranderingsprocessen in de substandaard-varianten in Vlaanderen veroorzaken. Zij onderzoekt dit sinds enige tijd aan de hand van (evoluties in) de chattaal die Vlaamse tieners gebruiken.*

***Rob Belemans** werkte ruim tien jaar bij het Instituut voor Naamkunde en Dialectologie van de KU Leuven en is sinds 2003 stafmedewerker bij FARO. Vlaams steunpunt voor cultureel erfgoed, waar hij zich onder andere bezig houdt met praktijkontwikkeling en -ondersteuning omtrent talig en immaterieel erfgoed.*

